

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter

**Band:** 29 (1951)

**Heft:** 1

**Artikel:** Isolement du vieilliard

**Autor:** Amberger, Max

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-721470>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Isolement du vieillard

### Tableau noir

Ce qui frappe le plus — dans la majorité des cas de vieillards qui nous sont connus — c'est leur isolement.

Quelles sont les causes de cet état de choses?

Elles sont multiples: perte du conjoint; perte des amis et connaissances; expériences douloureuses; usure, infirmités; rythme trop rapide des événements actuels; incompréhension des problèmes de la vieillesse par les générations adultes et par la jeunesse.

Quelles en sont les effets et les conséquences?

Les personnes âgées ne sont pas écoutées; on ne leur fait pas de visites; on les met de côté jusqu'à les considérer comme des parasites. D'autre part le sentiment d'être un pauvre corps en loques accentue l'impression de ne pas être désiré. Alors les vieillards se replient sur eux-mêmes, deviennent pessimistes, se résignent ou se révoltent, vivent dans l'angoisse. Comme le dit le rapport du Dr. A. Repond (Pro Senectute déc. 1950), on assiste à l'augmentation des maladies mentales séniles.

Et maintenant quels seront les remèdes?

Réunir les vieillards entre-eux; les mettre en contact avec de jeunes générations averties des besoins affectifs des personnes âgées; éveiller en eux, s'ils ne les ont déjà, les sentiments de leurs relations avec Dieu; leur donner certaines responsabilités; leur procurer des appartements pas trop chers préservant leur liberté et leur donnant la possibilité d'être occupés à leur ménage.

### Tableau rose

Toute personne âgée et en état de santé normale doit pouvoir vivre — même isolée — une vie remplie et heureuse.

Il est à remarquer que chaque individu a des goûts et des préférences qui lui sont particuliers. Certains même

dénotent une originalité plaisante. Il est de toute importance de respecter ces particularités et de les maintenir.

Il est évident que celui qui a gardé le contact avec Dieu, celui qui a la Foi, vit sur un plan d'une qualité toute autre.

Cependant l'objet de cet exposé est d'examiner comment remplacer le grand vide créé par la cessation de l'activité professionnelle. Quelles nouvelles sources d'intérêt personnel et social proposer pour combler ce vide. Pour cela il est de toute importance d'encourager les facultés créatrices de l'individu.

Dans les asiles, les maisons de retraite et les homes, on a depuis fort longtemps compris que ceux qui disposent de beaucoup de loisirs doivent être distraits ou occupés. Il a été organisé des conférences, des promenades, des auditions de musique. Des chapelains s'occupent des besoins spirituels.

Ces mesures, fort heureuses, devraient pouvoir être étendues aux vieillards dispersés, à ceux qui jouissent de leur temps à leur guise.

Ce plaisir de la liberté n'est pas aussi complet que l'on voudrait bien le faire croire. Il est d'ailleurs limité, pour un bon nombre, par la question argent.

Quoiqu'il en soit une grande variété d'occupations peut être proposée pour passer le temps de la vieillesse.

Cependant avant d'en venir aux suggestions pratiques relevons que l'intérêt à la vie a été augmenté partout où des cercles ou clubs de personnes âgées ont pu se former. Ces associations, où des lectures et autres loisirs sont organisés par des comités responsables, sont dirigées exclusivement par des vieillards ou retraités valides. La Fondation „Pour la Vieillesse“ pourrait faciliter de nouveaux groupements de ce genre en payant la location d'une bonne salle, l'éclairage ou le chauffage. Les membres de ces clubs devraient payer une cotisation mensuelle.

On peut intéresser à ces associations de jeunes tech-



R. Moser, Intellectuel retraité

niciens qui, soit gratuitement, soit contre rétribution, pourront enseigner divers petits métiers utiles. Ces instructeurs doivent être conscients que l'esprit d'encouragement et de compréhension mutuelle sont plus nécessaires qu'une technique trop poussée.

D'emblée il faudra écarter l'idée de rendement mais plutôt amener ou créer une atmosphère simple et sympathique.

#### Travaux et loisirs proposés :

Jardinage, gros labours exceptés; découpages et pliages en papier ou en carton; albums d'images pour enfants en cliniques, sanatoria, hôpitaux ou enfants suisses à l'étranger; travaux en rafia, osier; corbeilles à papier;

cannages, lainages, tricotages, broderies, dentelles, fusaux, filets, filoches, tissages faciles; jardins miniatures, puzzles, modelages; poupées pour théâtre, animaux ou jouets en étoffe, cosy; poupées de bois, costumes suisses pour poupées; coloriages de boîtes, travaux en cuir; peinture (exemple de Mr. Winston Churchill); confection de tapis; découpages en contreplaqué, sculpture sur bois; confection de fleurs artificielles, tableautins en fleurs et herbages.

Jeux :

Jeux de boules très appréciés car cela ne demande pas d'effort physique exagéré et c'est un sport peu coûteux; jeux d'intérieur, belotte, jass, billard; lectures en commun pendant les tricotages; prêt de livres; radio, qui est souvent une grande compagnie pour les isolés; cinéma (billets gratuits ou réductions en séance d'après-midi).

Voilà quant aux suggestions.

En matière de conclusion répétons qu'il est essentiel que les vieilles personnes aient l'impression qu'elles sont encore utiles à quelque chose et que leur entourage les considère et les accueille tout aussi bien que n'importe quel autre membre de la communauté. Max Amberger

## Was tue ich im Ruhestand?

### Eine Rundfrage

Der Beamte, Angestellte und Arbeiter, der altershalber pensioniert wird, die Frau, die in Beruf und Familie ihre Lebensaufgabe erfüllt hat, sind oft geistig und körperlich noch recht rüstig, wenn ihr Tagewerk vollbracht ist und sie Feierabend machen sollen. Plötzlich hört die gewohnte Arbeit auf und gilt es, ein neues Leben anzufangen. Der in den Ruhestand Tretende muss an Stelle des bisherigen Tagesprogramms, das Beruf und Familienpflichten ihm auferlegten, eine selbstgewählte Tagesaufgabe setzen. Sonst verliert sein Leben Inhalt und